



14 de Nov. de 2016

SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

**Mensaje del Co-Superintendente Interino:  
Pensamientos Post-electorales para Nuestro Distrito**

Los resultados de las elecciones de la semana pasada provocaron una serie de respuestas. Experimentamos una elección de ataques personales sin precedentes entre los candidatos. La retórica altamente cargada dejó a los adultos, al igual que a los niños, preguntándose hacia donde se dirige nuestra democracia. Experimentamos una elección con un interés y participación juvenil sin precedentes, mucho de lo cual continúa con las protestas estudiantiles en toda la nación. La democracia, con todo su desorden y defectos estuvo trabajando. Sin embargo, a diferencia de muchos lugares alrededor del mundo, Estados Unidos está experimentando una transición principalmente pacífica de una administración a la siguiente.

Ahora enfrentamos una nueva semana con un nuevo presidente electo, legisladores recientemente elegidos, jueces, alcaldes y otros oficiales locales. La pregunta es ¿a dónde vamos de a partir de esto, y que le enseñamos a nuestros estudiantes ahora?

Creemos que les enseñamos que, unas veces, la democracia es más desordenada que otras, pero puede soportar los tiempos turbulentos. Creemos que les enseñamos que en cada concurso, algunas veces su lado gana y a veces su lado pierde, pero independientemente del resultado, respetamos la humanidad de ambos lados. También les enseñamos que una democracia está en lo más fuerte cuando respeta a todos sus ciudadanos. Es más peligroso cuando tratamos de excluir, en lugar de incluir, basado en raza, religión, ingreso, idioma, género u orientación sexual. Podemos enseñar a nuestros estudiantes con el ejemplo que los comentarios desagradables, el acoso y segregándose, debilita a nuestra democracia y nos hace a todos menos seguros. Cada generación hace a nuestra democracia más fuerte o más débil por las acciones individuales.

Como distrito tenemos la oportunidad de reflexionar sobre nuestras propias prácticas y políticas que demuestran a nuestra juventud si realmente creemos en la democracia. El filósofo Americano John Dewey, escribió poderosamente sobre una democracia existencial; le damos sentido a ello en medio de nuestras acciones cotidianas e interacciones con otros. En ninguna parte este principio es más evidente que en la forma en que educamos a todos los niños bajo nuestro cuidado.

Cuando trabajamos todos juntos para asegurar que cada niño en este distrito tenga una oportunidad justa y equitativa de aprender, estamos haciendo que nuestra democracia sea más fuerte para las generaciones venideras. Cada niño que experimenta un verdadero encuentro con nuestra historia como una nación es una persona más equipada para aprender de nuestros errores pasados, así como de nuestra gloria pasada. Un niño que tiene la oportunidad de estudiar ciencias y aprende a distinguir entre el hecho y la opinión, entre la evidencia y el mito, es un ciudadano en entrenamiento. Cada niño que experimenta los efectos humanizantes de la gran literatura y las artes es nuestra esperanza para un mundo más humano. Y todo niño que aprende a entrar en el diálogo buscando la comprensión más que la división entre los que son diferentes de ellos es una garantía de una democracia mayor. Cuando enfrentamos nuestras propias creencias y sesgos, estamos haciendo a América más fuerte que nunca. Aprovechemos cada momento y vivamos democráticamente en formas que nuestra juventud pueda ver e imitar. Cada uno de nosotros trabajando en este gran distrito, en nuestros múltiples papeles, está dando forma a la democracia del mañana. En tiempos como este, las palabras de James Baldwin, en una entrevista con Nikki Giovanni hace más de 40 años me vienen a la mente: El niño es nuestra metáfora para el mañana.

Sus Co-Superintendentes Interinos, SMMUSD

Dr. Sylvia G. Rousseau  
Dr. Christopher King

**SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

1651 Sixteenth Street • Santa Monica • California 90404-3891 • (310) 450-8338 • [www.smmusd.org](http://www.smmusd.org)

**Consejo de Educación:** Oscar de la Torre • Dr. José Escarce • Craig Foster • Maria Leon-Vazquez

Laurie Lieberman • Ralph Mechur • Dr. Richard Tahvildaran-Jesswein

**Interim Superintendents:** Dr. Christopher King and Dr. Sylvia Rousseau